JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 3 JUNE 1995 No. 1995/106 SAMEDI 3 JUIN 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER DES CONFÉRENCES

Monday, 5 June 1995

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.	closed meeting	Conference Room 4

Sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership)

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

SUBCOMMITTEE ON SMALL TERRITORIES, PETITIONS, INFORMATION AND ASSISTANCE

Informal consultations

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

Lundi 5 juin 1995

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES

10 heures	séance privée	Salle de conférence 4

Points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil)

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

SOUS-COMITÉ DES PETITS TERRITOIRES, DES PÉTITIONS, DE L'INFORMATION ET DE L'ASSISTANCE

Consultations officieuses

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 6 (Legal activities)

2. Proposed budget programme for the biennium 1996-1997: Section 33 (International Seabed Authority)

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 6 (Activités juridiques)

2. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : chapitre 33 (Autorité internationale des fonds marins)

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	25th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	26th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of Section 2 (Political affairs), Section 4 (Outer space affairs) and Section 3 (Peace-keeping operations and special missions) (A/50/6 (Sections 2, 4 and 3))

Informal consultations

6 p.m.*-9 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Evaluation

(a) Proposed programme budget for the biennium 1996-1997: consideration of draft reports of the Committee on Part I (Overview), Section 7A (Department for Policy Coordination and Sustainable Development), 7B (Africa: critical economic situation, Section 8 (Department for Economic and Social Information and Policy Analysis), Section 9 (Department for Development Support and Management Services), Section 10A (United Nations Conference on Trade and Deve-

* Subject to the availability of services.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-cinquième session

10 heures à 13 heures	25e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	26e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen du chapitre 2 (Affaires politiques), du chapitre 4 (Espace extra-atmosphérique) et du chapitre 3 (Opérations de maintien de la paix et missions spéciales) (A/50/6 (Chapitres 2, 4 et 3))

Consultations officieuses

18 heures* à 21 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Évalution

a) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 1996-1997 : examen des projets de rapports du Comité sur la partie I (Vue d'ensemble), le chapitre 7A (Département de la coordination des politiques et du développement durable), le chapitre 8 (Département de l'information économique et sociale et de l'analyse des politiques), le chapitre 9 (Département des services d'appui et de gestion pour le développement), le chapitre 10A (Conférence des Nations Unies sur le com-

* Si les services sont disponibles.

lopment), Section 10B (International Trade Centre), Section 11 (United Nations Environment Programme), Section 12 (United Nations Centre for Human Settlements (Habitat)), Section 13 (Crime control), Section 14 (International drug control), Section 15 (Economic Commission for Africa), Section 16 (Economic and Social Commission for Asia and the Pacific), Section 17 (Economic Commission for Europe), Section 18 (Economic Commission for Latin America and the Caribbean), Section 19 (Economic and Social Commission for Western Asia) and Section 20 (Regular programme of technical cooperation)

merce et le développement), le chapitre 10B (Centre du commerce international), le chapitre 11 (Programme des Nations Unies pour l'environnement), le chapitre 12 (Centre des Nations Unies pour les établissements humains (Habitat)), le chapitre 13 (Lutte contre la criminalité) et le chapitre 14 (Contrôle international des drogues), le chapitre 15 (Commission économique pour l'Afrique), le chapitre 16 (Commission économique et sociale pour l'Asie et le Pacifique), le chapitre 17 (Commission économique pour l'Europe), le chapitre 18 (Commission économique pour l'Amérique latine et les Caraïbes), le chapitre 19 (Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale) et le chapitre 20 (Programme régulier de coopération technique)

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

WORKING GROUP ON ENFORCED OR INVOLUNTARY DISAPPEARANCES

Forty-fifth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMMISSION DES DROITS DE L'HOMME

GROUPE DE TRAVAIL SUR LES DISPARITIONS FORCÉES OU INVOLONTAIRES

Quarante-cinquième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session

10 a.m.-1 p.m.	1st meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	2nd meeting	Conference Room 2

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle

10 heures à 13 heures	1re séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	2e séance	Salle de conférence 2

* * *

There will be closed meetings of the STEERING COMMITTEE OF THE AD HOC GROUP OF EXPERTS ON INTERNATIONAL COOPERATION IN TAX MATTERS on Monday, 5 June 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Des réunions privées du COMITÉ DIRECTEUR DU GROUPE SPÉCIAL D'EXPERTS SUR LA COOPÉRATION INTERNATIONALE DANS LE DOMAINE FISCAL auront lieu le lundi 5 juin 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 9.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 5 June 1995

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Declaration of the Fourth World Conference on Women)

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

ORGANIZATION OF THE ISLAMIC CONFERENCE: CONTACT GROUP ON BOSNIA AND HERZEGOVINA

10 a.m.-12 noon	closed meeting	Conference Room 5

AFRICAN GROUP OF THE WHOLE

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

GROUP OF 77 OF THE WHOLE
(on the Meeting of the Intergovernmental Experts on South-South Cooperation and on the draft resolution on building the United Nations system of the 21st Century)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 5 juin 1995

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la Déclaration de la quatrième Conférence mondiale sur les femmes)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

CONFERENCE DE LA CONFÉRENCE ISLAMIQUE : GROUPE DE CONTACT SUR LA BOSNIE-HERZÉGOVINE

10 heures à midi	réunion privée	Salle de conférence 5

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE AFRICAIN

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3

REUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES 77
(sur la Réunion des experts intergouvernementaux de la coopération Sud-Sud et sur le projet de résolution sur l'affermissement du système des Nations Unies du XXIe Siècle)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Protection Force (UNPROFOR) will be held on Monday, 5 June 1995, at 3.30 p.m. in Conference Room 1.

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Force de protection des Nations Unies (FORPRONU) auront lieu le lundi 5 juin 1995 à 15 h 30 dans la salle de conférence 1.

Announcement

As from 1 June 1995, and for the rest of the month, there will be briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on those days when consultations of the whole and/or formal meetings of the Council are scheduled, at 3.30 p.m., in the Press Briefing Room (S-226).

Avis

A partir du 1er juin et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les jours où des consultations plénières et/ou des séances officielles du Conseil seront prévues, à 15 h 30 dans la salle des Conférences de Presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 17th (informal) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 6 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 5, to discuss the first two issues contained in the non-paper distributed on 1 June 1995 (reaffirmation to pay assessed contributions in full and on time and without conditions; and strict interpretation of Article 19; review of necessary procedures).

Delegations wishing to obtain a copy of the non-paper ("Informal meetings on specific issues") as well as the papers prepared for discussion on the above-mentioned issues distributed on 1 June 1995 are requested to contact Ms. J. Hizon (room S-3380, ext. 30388).

* * *

The 18th (closed) meeting of the DRAFTING GROUP of the PREPARATORY COMMITTEE FOR THE FIFTIETH ANNIVERSARY OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 6 June 1995, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber, and the 19th (closed) meeting on Thursday, 8 June, at 10 a.m. in the same room. Document A/AC.240/1995/WG/7 will be available.

* * *

The next (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 7 June 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber, to continue the exchange of views on sub-items II-IV of the non-paper on Cluster I (questions of permanent membership, non-permanent membership and new categories of Council membership).

* * *

The 1995 session of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held from 26 to 30 June 1995. The opening meeting will take place on Monday, 26 June, at 10 a.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS A VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA SITUATION FINANCIÈRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 17e séance (officieuse) le mardi 6 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 5, pour examiner les deux premières questions figurant dans le non document distribué le 1er juin 1995 (réaffirmation du versement des contributions évaluées en temps voulu et intégralement et sans conditions; et interprétation stricte de l'Article 19; examen des procédures nécessaires).

Les délégations qui désirent obtenir un exemplaire du non document (Réunions officieuses sur des questions spécifiques) ainsi que les documents établis pour l'examen des questions susmentionnées qui ont été distribués le 1er juin 1995 sont priées de se mettre en rapport avec Mme J. Hizon (bureau S-3380, poste tél. : 30388).

* * *

Le GROUPE DE RÉDACTION du COMITÉ PRÉPARATOIRE DU CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES tiendra sa 18e séance (privée) le mardi 6 juin 1995 à 15 heures, dans la salle du Conseil de tutelle, et sa 19e séance (privée) le jeudi 8 juin à 10 heures, dans la même salle. Le document A/AC.240/1995/WG/7 sera disponible.

* * *

La prochaine séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour poursuivre l'échange de vues sur les points II à IV du non-document relatif au Groupe I (questions du nombre de membres permanents, du nombre de membres non permanents et des nouvelles catégories de membres du Conseil).

* * *

La session de 1995 du COMITE SPÉCIAL DE L'OCÉAN INDIEN aura lieu du 26 au 30 juin 1995. La séance d'ouverture se tiendra le lundi 26 juin à 10 heures dans la salle de conférence 2.

* * *

INTERNATIONAL MEETING ON MINE CLEARANCE

Geneva, 5-7 July 1995

List of speakers

The provisional agenda and proposed programme of work for the International Meeting on Mine Clearance has been issued in document SG/CONF.7/1.

The list of speakers for the high-level segment of the International Meeting on Mine Clearance (starting at 10 a.m. on 6 July and ending at 1 p.m. on 7 July) is open.

The high-level segment of the Meeting, which will be opened by the Secretary-General, will be devoted to general statements by participants and for the announcement of contributions to the Voluntary Trust Fund for Assistance in Mine Clearance.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment are kindly requested to contact the Department of Humanitarian Affairs (Ms. Nora Benary, Room S-3627D, tel.: 963-3706).

* * *

RÉUNION INTERNATIONALE SUR LE DÉMINAGE

Genève, 5-7 juillet 1995

Liste des orateurs

L'ordre du jour provisoire et le programme de travail proposé de la Réunion internationale sur le déminage ont été publiés sous la cote SG/CONF.7/1.

La liste des orateurs désirant participant au débat de haut niveau de la Réunion internationale sur le déminage (commençant le 6 juillet à 10 heures et se terminant le 7 juillet à 13 heures) est maintenant ouverte.

Le débat de haut niveau de la Réunion qui sera ouvert par le Secrétaire général sera consacré aux déclarations générales des participants et à l'annonce des contributions au Fonds d'affection de contributions volontaires pour l'assistance au déminage.

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau sont priées de se mettre en rapport avec le Département des affaires humanitaires (Mme Nora Benary, bureau S-3627D, tél. : 963-3706).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Resumed organizational session for 1995

The 11th meeting of the organizational session of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will be convened on Tuesday, 6 June 1995, at 11 a.m. in Conference Room 3, to continue consideration of agenda item 5 (Transformation of the Committee on Food Aid Policies and Programmes of the World Food Programme into an Executive Board).

Substantive session of 1995

The ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL will hold its substantive session of 1995 from 26 June to 28 July at the United Nations Office at Geneva. The session will be opened at 3 p.m. on Monday, 26 June 1995, in Conference Room XIX. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1995/100 and E/1995/L.6/Rev.1.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Reprise de la session d'organisation de 1995

La 11e séance de la reprise de la session d'organisation du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL aura lieu le mardi 6 juin 1995 à 11 heures dans la salle de conférence 3 pour examiner le point 5 de l'ordre du jour (Transformation du Comité des politiques et programmes d'aide alimentaire du Programme alimentaire mondial en Conseil d'administration).

Session de fond de 1995

Le CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL tiendra sa session de fond de 1995 du 26 juin au 28 juillet 1995 à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 26 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence XIX. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux de la session et l'état de la documentation de la session figurent dans les documents E/1995/100 et E/1995/L.6/Rev.1.

High-level segment
(4-6 July 1995)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the High-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 4 and 5 July 1995, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

In accordance with Council decision 1995/203, the theme for the high-level segment will be "Development of Africa, including the implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa".

The third day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

Débat de haut niveau
(4-6 juillet 1995)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 4 et mercredi 5 juillet 1995 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

Conformément à la décision 1995/203 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Développement de l'Afrique, en particulier l'application du nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique".

Le troisième jour du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs des institutions financières du système des Nations Unies.

Operational activities segment
(7-13 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the operational activities of the United Nations for the international development cooperation segment (7 July 1995) is also opened. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. E. Hardebusch (tel.: 212-963-5717; fax: 212-963-5935)).

Débat consacré aux activités opérationnelles
(7-13 juillet)

La liste des orateurs pour la Réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (7 juillet 1995) est également ouverte. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme E. Hardebusch (tél. : 212-963-5717; télécopieur : 212-963-5935)).

* * *

* * *

The COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS will meet at Headquarters from 12 to 23 June 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda is contained in document A/C.2/1995/1.

An informal meeting of the members of the Committee to discuss the organization of work of the session will take place on Tuesday, 6 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 1.

Le COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES se réunira au Siège du 12 au 23 juin 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire figure dans le document A/C.2/1995/1.

Les membres du Comité tiendront une réunion officieuse pour examiner l'organisation des travaux de la session le mardi 6 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 1.

Lists of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary of the United Nations

The drawing of lots for the establishment of the initial list of speakers for the Special Commemorative Meeting of the General Assembly on the occasion of the fiftieth anniversary will take place at the 28th meeting of the Preparatory Committee for the Fiftieth Anniversary of the United Nations, to be held on Wednesday, 7 June 1995, at 3 p.m. in the General Assembly Hall.

The procedure to be followed for the drawing of lots is outlined in the annex to resolution A/49/12 B of 24 May 1995. In order to conduct this process in its entirety, the drawing of lots must commence promptly at 3 p.m. Delegations are therefore urged to be in attendance shortly before that time. Those absent when their names are called will be asked to wait until the end of the proceedings to draw their speaking slot.

When the procedure for Member States, the Holy See, Switzerland and Palestine, in its capacity as observer, is concluded, the drawing of lots for other observers organizations which have expressed their desire to participate in the commemorative meeting will be conducted in the same manner.

Delegations which have not yet done so are urged to indicate in writing the level of representation to the special commemorative meeting *by 7 June 1995.*

Liste des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale à l'occasion du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies

La 28e séance du Comité préparatoire du cinquantième anniversaire de l'Organisation des Nations Unies aura lieu le mercredi 7 juin 1995 à 15 heures, dans la salle de l'Assemblée générale, pour le tirage au sort en vue de l'établissement de la liste initiale des orateurs pour la session commémorative extraordinaire de l'Assemblée générale.

La procédure à suivre pour le tirage au sort est exposée en annexe à la résolution A/49/12 B, datée du 24 mai 1995. Afin que l'opération puisse avoir lieu en une seule fois, le tirage au sort doit commencer à 15 heures précises. Les délégations sont priées instamment d'être présentes avant le début de la séance. Les délégations qui ne seront pas présentes à l'appel de leur nom devront attendre la fin de la séance pour tirer un numéro indiquant leur tour de parole.

Une fois que la procédure pour les États membres, le Saint-Siège et la Palestine, en sa qualité d'observateur, sera terminée, le tirage au sort pour les autres organisations et observateurs qui ont manifesté le désir de participer à la session commémorative aura lieu selon les mêmes modalités.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées d'indiquer, par écrit, le rang de leurs représentants à la session commémorative extraordinaire *avant le 7 juin 1995.*

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of United Nations agency focal points on technical cooperation among developing countries on Tuesday, 6 June 1995, at 10 a.m. in Conference Room 5.

• • •

There will be a closed meeting of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Tuesday, 6 June 1995, at 3 p.m. in Conference Room 2.

• • •

Informal consultations

Consultations among members of the Security Council, troop contributors and the Secretariat on the United Nations Assistance Mission for Rwanda (UNAMIR) will be held on Tuesday, 6 June 1995, at 4 p.m. in Conference Room 1.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Les coordonnateurs des institutions des Nations Unies pour la coopération technique entre pays en développement tiendront une réunion le mardi 6 juin 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 5.

• • •

Une réunion privée du BUREAU DE COORDINATION DES PAYS NON ALIGNÉS aura lieu le mardi 6 juin 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

• • •

Consultations officieuses

Des consultations entre les membres du Conseil de sécurité, les fournisseurs de contingents et le Secrétariat sur la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda (MINUAR) auront lieu le mardi 6 juin 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 1.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Friday, 2 June 1995

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Technical cooperation among developing countries

HIGH-LEVEL COMMITTEE ON THE REVIEW OF TECHNICAL COOPERATION AMONG DEVELOPING COUNTRIES

Ninth session — 6th meeting

Provisional agenda for the tenth session of the High-level Committee [9]

The Committee resumed its consideration of this item. It adopted a draft decision contained in document TCDC/9/L.7, thus concluding its consideration of the item.

Other matters [10]

The Committee resumed consideration of this item with a statement by the Director of the Special Unit for TCDC.

Statements were made by the representatives of Algeria, Bangladesh, Lebanon, Guinea, the Libyan Arab Jamahiriya and Malaysia.

The Committee took note of the statements made by the representatives as well as the Director of the Special Unit for TCDC.

It agreed that issues raised under this item would be followed up by the Bureau and the Special Unit, thus concluding its consideration of the item.

Closing statement by the Associate Administrator of UNDP

A closing statement by the Associate Administrator of UNDP was read on his behalf by the Director of the Special Unit for TCDC.

Adoption of the report of the Working Group [8]

The Chairman cum Rapporteur of the Working Group, and Vice-President of the Committee, H.E. Mr. Momodou Kebba Jallow (Gambia), introduced and orally revised the recommendations proposed by the Working Group, as contained in documents TCDC/9/L.4, L.5 and L.6.

The Committee adopted the decisions as orally revised.

The President drew attention to two new draft decisions tentatively numbered 9/5 and 9/6. The Committee adopted the two decisions as amended.

Vendredi 2 juin 1995

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Coopération technique entre pays en développement

COMITÉ DE HAUT NIVEAU POUR L'EXAMEN DE LA COOPÉRATION TECHNIQUE ENTRE PAYS EN DÉVELOPPEMENT

Neuvième session — 6e séance

Ordre du jour provisoire de la dixième session du Comité de haut niveau [9]

Le Comité reprend l'examen de la question. Il adopte le projet de décision figurant dans le document TCDC/9/L.7 et termine ainsi l'examen de la question.

Questions diverses [10]

Le Comité reprend l'examen de la question et entend une déclaration du Directeur du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Algérie, du Bangladesh, du Liban, de la Guinée, de la Jamahiriya arabe libyenne et de la Malaisie.

Le Comité prend note des déclarations des représentants et du Directeur du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement.

Il décide que le Bureau et le Groupe spécial suivront les questions soulevées à ce sujet et termine ainsi l'examen de la question.

Déclaration finale de l'Administrateur associé du PNUD

Le Directeur du Groupe spécial de la coopération technique entre pays en développement donne lecture d'une déclaration de l'Administrateur associé du PNUD.

Adoption du rapport du Groupe de travail [8]

Le Président et Rapporteur du Groupe de travail et Vice-Président du Comité, S.E. M. Momodou Kebba Jallow (Gambie), présente et révise oralement les recommandations proposées par le Groupe de travail et figurant dans les documents TCDC/9/L.4, L.5 et L.6.

Le Comité adopte les décisions révisées oralement.

Le Président appelle l'attention sur deux nouveaux projets de décision portant les cotes provisoires 9/5 et 9/6. Le Comité adopte les deux décisions, telles qu'elles ont été modifiées.

The representative of France made a statement.

The Committee thus concluded consideration of this item.

Adoption of the report of the High-level Committee on the work of its ninth session [11]

The Rapporteur, Mr. Francisco Javier Berguido (Panama), introduced the report of the Committee as contained in documents TCDC/9/L.3 and Add.1, 2 and 3.

The Committee agreed with a proposal of the Rapporteur and the President that delegations should submit their amendments to the Rapporteur, who was authorized to finalize the report. On that understanding, the Committee approved the report on the work of its ninth session, thus concluding consideration of this item.

Closure of the session

The President made a closing statement. The representative of the Philippines, on behalf of the Group of 77 and China, made a closing statement.

The President declared the ninth session of the High-level Committee closed.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-seventh session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 2 JUNE 1995

2394th meeting

State responsibility [3]

The Commission continued its consideration of the item.

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Ninth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 2 JUNE 1995

226th and 227th meetings

Consideration of reports of States parties [5]

The Committee concluded its consideration of the initial report of Tunisia (CRC/C/11/Add.1).

Le représentant de la France prend la parole.

Le Comité termine ainsi l'examen de la question.

Adoption du rapport du Comité de haut niveau sur les travaux de sa neuvième session [11]

Le Rapporteur, M. Francisco Javier Berguido (Panama), présente le rapport du Comité figurant dans les documents TCDC/9/L.3 et Add.1, 2 et 3.

Le Comité fait sienne une proposition du Rapporteur et du Président demandant aux délégations de soumettre leurs amendements au Rapporteur, qui est autorisé à compléter le rapport. Dans ces conditions, le Comité approuve le rapport sur les travaux de sa neuvième session et termine ainsi l'examen de la question.

Clôture de la session

Le Président fait une déclaration finale. Le représentant des Philippines, au nom du Groupe des 77 et de la Chine, fait une déclaration finale.

Le Président prononce la clôture de la neuvième session du Comité de haut niveau.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-septième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 2 JUIN 1995

2394e séance

Responsabilité des États [3]

La Commission poursuit l'examen de la question.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Neuvième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 2 JUIN 1995

226e et 227e séances

Examen des rapports présentés par les États parties [5]

Le Comité termine l'examen du rapport initial de la Tunisie (CRC/C/11/Add.1).

In accordance with rule 68 of the Committee's provisional rules of procedure, the representatives of the reporting States were present at the meetings and replied to questions raised by members of the Committee.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Fourth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 31 MAY 1995

3rd meeting

Organization of work

Ms. Masuma Hasan (Pakistan) was designated Chairman of the open-ended working group.

Consideration of the recommendations of the Ninth United Nations Congress on the Prevention of Crime and the Treatment of Offenders [3]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of Argentina, Mexico, the United States, Brazil, the Russian Federation, Germany, Indonesia, the Republic of Korea, Morocco, Canada and Burundi, as well as by the observer for Spain.

The Chairman summarized the discussion of the item.

The observer for South Africa made a statement.

The Commission thus concluded its discussion of agenda item 3.

Review of priority themes [4]

The Commission began its consideration of the item and hear an introductory statement by the Chief of the Crime Prevention and Criminal Justice Branch.

4th meeting

Organization of work

On the proposal of the Chairman, the Commission agreed to postpone consideration of agenda item 5 to Tuesday, 6

Conformément à l'article 68 du règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants des États faisant rapport assistent aux séances et répondent aux questions posées par les membres du Comité.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 31 MAI 1995

3e séance

Organisation des travaux

Mme Masuma Hasan (Pakistan) est nommée Présidente du groupe de travail à composition non limitée.

Examen des recommandations du neuvième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et le traitement des délinquants [3]

La Commission poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de l'Argentine, du Mexique, des États-Unis, du Brésil, de la Fédération de Russie, de l'Allemagne, de l'Indonésie, de la République de Corée, du Maroc, du Canada et du Burundi, ainsi que de l'observateur de l'Espagne.

Le Président résume l'examen de la question.

L'observateur de l'Afrique du Sud fait une déclaration.

La Commission termine ainsi l'examen du point 3 de l'ordre du jour.

Examen des thèmes prioritaires [4]

La Commission commence l'examen de la question et entend une déclaration liminaire du Chef du Service de la prévention du crime et la justice pénale.

4e séance

Organisation des travaux

Sur la proposition du Président, la Commission accepte de reporter l'examen du point 5 de l'ordre du jour au mardi 6

June and to advance consideration of agenda item 6 to Thursday morning, 1 June, followed by agenda item 7.

Review of priority themes [4]

The Commission continued its consideration of the item and heard statements by the representatives of France (on behalf of the European Union), Japan, Italy, Colombia and Thailand.

A statement was made by the observer for Amnesty International, a non-governmental organization in consultative status with the Economic and Social Council.

Statements were made by the representatives of the European Institute for Crime Prevention and Control and the International Scientific and Professional Advisory Council.

The observer for Algeria made a statement.

THURSDAY, 1 JUNE 1995

5th meeting

Review of priority themes [4]

The Commission continued its discussion of the item and heard statements by the representatives of Argentina, Canada, the Russian Federation, Uganda, Indonesia and the Republic of Korea, as well as by the observers for Chile and Egypt.

The Chairman summarized the discussion of the item.

The Commission thus concluded its discussion of agenda item 4.

juin et avance celui du point 6 au jeudi matin, 1er juin, avant le point 7.

Examen des thèmes prioritaires [4]

La Commission poursuit l'examen de la question et entend des déclarations des représentants de la France (au nom de l'Union européenne), du Japon, de l'Italie, de la Colombie et de la Thaïlande.

Une déclaration est faite par l'observateur d'Amnesty International, organisation non gouvernementale dotée du statut consultatif auprès du Conseil économique et social.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Institut européen pour la prévention du crime et la lutte contre la délinquance et du Conseil consultatif scientifique et professionel international.

L'observateur de l'Algérie fait une déclaration.

JEUDI 1er JUIN 1995

5e séance

Examen des thèmes prioritaires [4]

La Commission commence le débat sur la question et entend des déclarations des représentants de l'Argentine, du Canada, de la Fédération de Russie, de l'Ouganda, de l'Indonésie et de la République de Corée, ainsi que des observateurs du Chili et de l'Egypte.

Le Président résume les débats sur la question.

La Commission termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Agreement to establish the South Centre, opened for signature at Geneva on 1 September 1994

Acceptance: Viet Nam (2 June 1995)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord portant création du Centre Sud, ouvert à la signature à Genève le 1er septembre 1994

Acceptation : Viet Nam (2 juin 1995*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *June* has been communicated to the Secretariat:

African States:
Mauritius
H.E. Mr. Satteeanund Peerthum

Asian States:
Afghanistan
H.E. Mr. Ravan A.G. Farhadi

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Sergey V. Lavrov

Latin American and Caribbean States:
Antigua and Barbuda
H.E. Mr. Lionel Alexander Hurst

Western European and Other States:
Italy
H.E. Mr. Francesco Paolo Fulci

* * *

World Environment Day 1995

World Environment Day 1995 will be commemorated at United Nations Headquarters on Monday, 5 June, with a high-level panel presentation on the theme "Women and the environment". The panel will take place at 10 a.m. in Conference Room 1. Members of delegations, accredited media and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Award Ceremony

The UNFPA Population Award Ceremony will take place on Monday, 5 June 1995, at 3.30 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *juin* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :
Maurice
S.E. M. Satteeanund Peerthum

Etats d'Asie :
Afghanistan
S.E. M. Ravan A.G. Farhadi

Etats d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Sergey V. Lavrov

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :
Antigua-et-Barbuda
S.E. M. Lionel Alexander Hurst

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :
Italie
S.E. M. Francesco Paolo Fulci

* * *

Journée mondiale de l'environnement

La Journée mondiale de l'environnement sera célébrée au Siège de l'Organisation des Nations Unies le lundi 5 juin 1995. Pour marquer la Journée, une table ronde de haut niveau aura lieu sur le thème "Les femmes et l'environnement" à 10 heures dans la salle de conférence 1. Les membres des délégations, les médias accrédités et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Remise de prix

La cérémonie de remise du Prix du FNUAP pour la population aura lieu le lundi 5 juin 1995 à 15 h 30 dans la salle du Conseil de tutelle.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

95-15742